

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 09 décembre 2000

19-21, Boulevard Royal

L-2910 LUXEMBOURG

Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : No E13*67R00*67R01*0084*00

ANNEXES : Documentation technique



COMMUNICATION CONCERNANT - L'HOMOLOGATION
COMMUNICATION CONCERNING APPROVAL GRANTED

- LE REFUS D'HOMOLOGATION
APPROVAL REFUSED
- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION
APPROVAL EXTENDED
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION
APPROVAL WITHDRAWN
- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

D'UN TYPE D'ÉQUIPEMENT GPL EN APPLICATION DU RÈGLEMENT N°67
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No 67

Numéro d'homologation :
Approval number :

E13*67R00*67R01*0084*00

Marque d'homologation :
Approval mark :

 67R - 01 0084

- | | |
|--|---|
| <p>1. Equipement GPL:
LPG equipment considered :</p> <p>Réservoir:
Container :</p> <p>Accessoires fixés au réservoir ⁽²⁾
Accessories fitted to the container ⁽²⁾</p> <p>- limiteur de remplissage à 80 %
80 per cent stop valve:</p> <p>- jauge
lever indicator</p> <p>- soupape de surpression
pressure relief valve (discharge valve)</p> <p>- vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit
remotely controlled service valve with excess flow valve</p> <p>- avec/sans pompe à GPL ⁽²⁾
with/without LPG fuel pump ⁽²⁾</p> | <p>not applicable</p> |
|--|---|



bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:
multivalve, including the following accessories:

- capot étanche:
gas-tight housing: not applicable

- traversée d'alimentation (pompe/actionneurs) ⁽²⁾:
power supply bushing (pump/actuators) ⁽²⁾: not applicable

Pompe à GPL ⁽²⁾:
LPG fuel pump ⁽²⁾: not applicable

Vaporisateur/détendeur ⁽²⁾:
Vaporizer/pressure regulator ⁽²⁾: not applicable

Vanne d'arrêt ⁽²⁾:
Shut-off valve ⁽²⁾: not applicable

Soupape antiretour ⁽²⁾:
Non-return valve ⁽²⁾: not applicable

Soupape de surpression sur la tuyauterie de gaz ⁽²⁾:
Gas-tube pressure relief valve ⁽²⁾: not applicable

Raccord d'alimentation de secours ⁽²⁾:
Service coupling ⁽²⁾: not applicable

Flexible ⁽²⁾:
Flexible hose ⁽²⁾: not applicable

Embout de remplissage à distance ⁽²⁾:
Remote filling unit ⁽²⁾: not applicable

Dispositif d'injection de gaz ou injecteur ⁽²⁾:
Gas injection device or injector ⁽²⁾: not applicable

Rampe d'alimentation ⁽²⁾:
Fuel rail ⁽²⁾: not applicable

Doseur de gaz ⁽²⁾:
Gas dosage unit ⁽²⁾: not applicable

Mélangeur de gaz ⁽²⁾:
Gas mixing piece ⁽²⁾: not applicable

Module de commande électronique ⁽²⁾:
Electronic control unit ⁽²⁾: type: M17

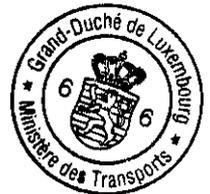
Capteur de pression/température ⁽²⁾:
Pressure/temperature sensor ⁽²⁾: not applicable

Filtre à GPL ⁽²⁾:
LPG filter unit ⁽²⁾: not applicable

2. Marque de fabrication ou de commerce:
Trade name or mark : Lovato

Type:
Type: M17

3. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address: Officine Lovato S.p.A.
Strada Casale, 175
I-36100 Vicenza



- 4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
- 5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on: 18.10.2000
- 6. **Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette
- 7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 24.11.2000
- 8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of test report issued by that service: LCA 54 309 009 0
- 9. **Homologation:**
Approval: granted
- 10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
- 11. **Lieu:**
Place: Luxembourg
- 12. **Date:**
Date: 09 décembre 2000
- 13. **Signature:**
Signature:



Pour le Ministre des Transports

Paul SCHMIT
Commissaire du Gouvernement



- 14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

⁽²⁾ **Biffer les mentions inutiles**
Strike out what does not apply.

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 09 décembre 2000
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél. 478-1 - Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : N° E13*67R00*67R01*0084*00

ANNEXES : Documentation technique



INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION
INDEX TO TYPE-APPROVAL

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0084*00

1.

Procès-verbal d'essais:

Test report:

- Technical report:

- Index:

Page 1 to 6

Annex A - Page 1

2.

Dossier du constructeur:

Report of manufacturer:

- Information document:

- Drawings of the device:

Page 001

Page 002, 003, 004

3.

Autres documents annexés:

Other documents annexed:

not applicable

Date de délivrance de l'homologation initiale:

Date of issue of initial type-approval:

09.12.2000

Date de la dernière délivrance de pages révisées:

Date of last issue of revised pages:

not applicable

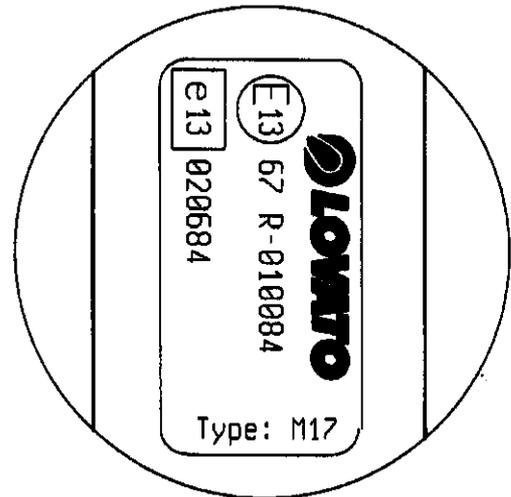
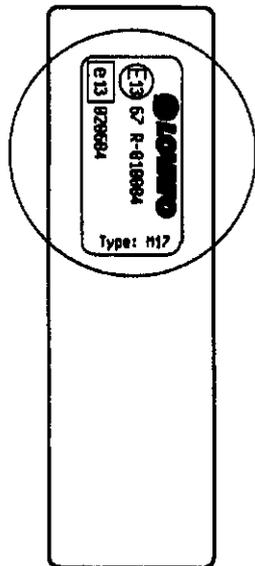
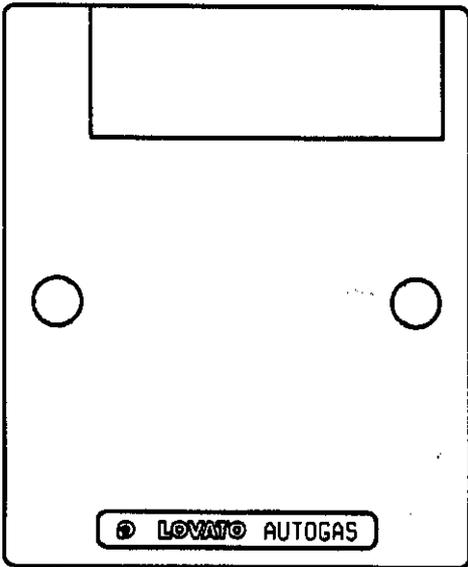
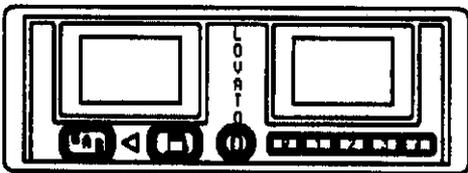
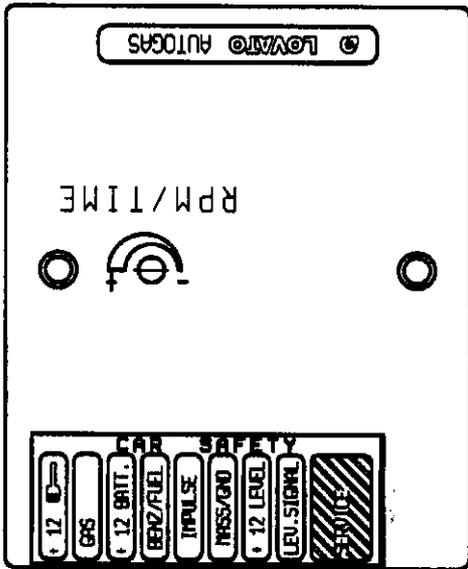
Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:

Date of last extension:

not applicable



TOLL. GEN.
 Alb.: h 12
 Fori: H 12
 Dim. lineari:
 <50.1
 <6-30±0.2
 30-120±0.5
 120-150±0.8
 315-1000±1.2
 Angoli: 30'
 Interassi: 0.2
 Filett. 5H-6g



Dettaglio scala 2:1

LOVATO
AUTOGAS
 20 NOV 2000
 TECHNICAL DEPARTMENT
 FOR APPROVAL

Ref.-no
 309 009 0

PAGE
 004